

Instrucciones de funcionamiento



ecoTEC plus

VM 486/5-5 (H-IT/ES)

VM 656/5-5 (H-IT/ES)

ES

Editor/Fabricante

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 | D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 | Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de | www.vaillant.de



Contenido

Contenido	
1 Seguridad	3
1.1 Advertencias relativas a la operación	3
1.2 Utilización adecuada.....	3
1.3 Indicaciones generales de seguridad	4
2 Observaciones sobre la documentación	7
2.1 Consulta de la documentación adicional.....	7
2.2 Conservación de la documentación	7
2.3 Validez de las instrucciones	7
3 Descripción del aparato	7
3.1 Estructura del aparato	7
3.2 Símbolos mostrados	8
3.3 Pantalla	8
3.4 Protección de la instalación de calefacción contra las heladas.....	9
3.5 Placa de características.....	9
3.6 Homologación CE.....	10
4 Funcionamiento	10
4.1 Concepto de uso.....	10
4.2 Niveles de uso y de indicación	11
4.3 Pantalla inicial.....	11
4.4 Representación del menú.....	11
4.5 Puesta en marcha del producto.....	11
4.6 Ajuste del idioma	11
4.7 Abrir los dispositivos de bloqueo	12
4.8 Ajustar la temperatura de ida de la calefacción	12
4.9 Ajuste de la temperatura de agua caliente	12
4.10 Desconexión de funciones del producto.....	12
5 Cuidado y mantenimiento	13
5.1 Cuidado del producto.....	13
5.2 Mantenimiento	13
5.3 Vaciado de la instalación de calefacción.....	13
5.4 Aseguramiento de la presión de llenado correcta en el circuito de calefacción.....	13
5.5 Comprobación del sifón para condensados y del sifón para goteo de la válvula de seguridad	14
6 Solución de averías	14
6.1 Leer los avisos de mantenimiento	14
6.2 Reparación de errores	14
6.3 Solución de fallos de encendido	15
6.4 Visualización de los códigos de estado (Live Monitor)	15
7 Puesta fuera de servicio	15
7.1 Puesta fuera de funcionamiento temporal del producto	15
7.2 Puesta fuera de funcionamiento definitiva del producto.....	15
8 Reciclaje y eliminación	15
9 Garantía y servicio de atención al cliente	15
9.1 Garantía.....	15
9.2 Servicio de Asistencia Técnica	16
Anexo	17
A Nivel de usuario – Vista general	17
B Vista general de códigos de estado	17
C Códigos de error	18
D Solución de averías	19

1 Seguridad

1.1 Advertencias relativas a la operación

Clasificación de las advertencias relativas a la manipulación

Las advertencias relativas a la manipulación se clasifican con signos de advertencia e indicaciones de aviso de acuerdo con la gravedad de los posibles peligros:

Signos de advertencia e indicaciones de aviso



Peligro

Peligro de muerte inminente o peligro de lesiones graves



Peligro

Peligro de muerte por electrocución



Advertencia

peligro de lesiones leves



Atención

riesgo de daños materiales o daños al medio ambiente

1.2 Utilización adecuada

Su uso incorrecto o utilización inadecuada puede dar lugar a situaciones de peligro mortal o de lesiones para el usuario o para terceros, así como pro-

vocar daños en el producto u otros bienes materiales.

Este producto es un generador de calor concebido especialmente para instalaciones de calefacción cerradas.

La utilización adecuada implica:

- Tenga en cuenta las instrucciones de funcionamiento adjuntas del producto y de todos los demás componentes de la instalación.
- Cumplir todas las condiciones de inspección y mantenimiento recogidas en las instrucciones.

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos, si son vigilados o han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y comprenden los peligros derivados del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. No permita que los niños efectúen la limpieza y el mantenimiento sin vigilancia.

Una utilización que no se corresponda con o que vaya más allá de lo descrito en las presentes instrucciones se considera inadecuada. También es

1 Seguridad

inadecuado cualquier uso de carácter directamente comercial o industrial.

¡Atención!

Se prohíbe todo uso abusivo del producto.

1.3 Indicaciones generales de seguridad

1.3.1 Instalación únicamente por un profesional autorizado

Los trabajos de instalación, revisión, mantenimiento y reparación del aparato, así como los ajustes de gas, deben ser llevados a cabo exclusivamente por un profesional autorizado.

1.3.2 Peligro por un uso incorrecto

El uso incorrecto puede poner en peligro tanto a usted como a otras personas y ocasionar daños materiales.

- ▶ Lea atentamente las presentes instrucciones y toda la documentación adicional, especialmente el capítulo "Seguridad" y las notas de advertencia.
- ▶ Realice solo aquellas operaciones a las que se refieren las presentes instrucciones de funcionamiento.

1.3.3 Peligro de muerte por salida de gas

Si huele a gas en el interior de un edificio:

- ▶ Evite los espacios en los que huelen a gas.
- ▶ A ser posible, abra de todo las puertas y ventanas y procure que se produzca una corriente.
- ▶ Evite llamas abiertas (p. ej. mecheros o cerillas).
- ▶ No fume.
- ▶ No accione interruptores eléctricos, enchufes de toma de corriente, timbres, teléfonos ni interfonos.
- ▶ Cierre el dispositivo de bloqueo del contador de gas o el dispositivo de bloqueo principal.
- ▶ A ser posible, cierre la llave de paso del gas del aparato.
- ▶ Avise a otros vecinos sin usar el timbre.
- ▶ Abandone inmediatamente el edificio y evite que terceras personas entren en él.
- ▶ En cuanto haya salido del edificio, avise a la policía y los bomberos.
- ▶ Avise al servicio de guardia de la empresa suministradora de gas desde un teléfono situado fuera del edificio.

1.3.4 Peligro de muerte por obstrucción o falta de estanqueidad en la tubería de evacuación de gases de combustión

Si huele a humo en el interior de un edificio:

- ▶ Abra del todo las puertas y ventanas accesibles y procure que se produzca una corriente.
- ▶ Apague el aparato.
- ▶ Avise a un profesional autorizado.

1.3.5 Peligro de muerte por materiales explosivos o inflamables

- ▶ No utilice el producto en almacenes con sustancias explosivas o inflamables (p. ej. gasolina, papel, pinturas).

1.3.6 Peligro de muerte por modificaciones en el aparato o en el entorno del mismo

- ▶ No retire, puentee ni bloquee ningún dispositivo de seguridad.
- ▶ No manipule los dispositivos de seguridad.
- ▶ No rompa ni retire ningún precinto de las piezas.
- ▶ No efectúe modificación alguna:
 - en el producto

- en los conductos de entrada de gas, aire de admisión, agua y corriente eléctrica
- en el conjunto de la instalación de gases de escape
- en el conjunto del sistema de desagüe de condensados
- en la válvula de seguridad
- en las tuberías de desagüe
- en elementos estructurales que puedan afectar a la seguridad del aparato

1.3.7 Peligro de muerte por el uso de revestimientos tipo armario

El uso de un revestimiento tipo armario puede hacer que se den situaciones de riesgo si el funcionamiento del producto depende del aire ambiente.

- ▶ Asegúrese de que el producto reciba suficiente aire de combustión.

1.3.8 Riesgo de intoxicación por suministro de aire de combustión insuficiente

Condiciones: Funcionamiento atmosférico

- ▶ Asegure un suministro de aire de combustión suficiente.

1 Seguridad

1.3.9 Riesgos y daños por corrosión debido al aire de la habitación y de combustión inadecuados

Los aerosoles, disolventes, productos de limpieza con cloro, pinturas, adhesivos, sustancias con amoníaco, polvo, etc., pueden provocar corrosión en el producto y en el conducto de aire/evacuación de gases de combustión.

- ▶ Asegúrese de que el suministro de aire de combustión siempre esté libre de flúor, cloro, azufre, polvo, etc.
- ▶ Asegúrese de que no se almacenen productos químicos en el lugar de instalación.

1.3.10 Riesgo de daños materiales causados por heladas

- ▶ En caso de helada, asegúrese de que la instalación de calefacción sigue funcionando en todo momento y que todas las estancias se calientan lo suficiente.
- ▶ Cuando no pueda asegurar el funcionamiento, encargue a un profesional autorizado que purgue la instalación de calefacción.

1.3.11 Peligro de lesiones y riesgo de daños materiales por la realización incorrecta de los trabajos de mantenimiento y reparación o por su omisión

- ▶ Nunca intente realizar usted mismo trabajos de mantenimiento o de reparación en el aparato.
- ▶ Encargue a un instalador especializado que repare las averías y los daños de inmediato.
- ▶ Respetar los intervalos de mantenimiento especificados.

1.3.12 Puesta en marcha del producto

- ▶ Ponga el producto en funcionamiento solo cuando el revestimiento esté completamente cerrado.

1.3.13 Riesgo de daños materiales

El revestimiento del producto no está concebido para soportar cargas. Si se somete al peso, existe el riesgo de que se deforme.

- ▶ No coloque ningún objeto sobre el producto.

Observaciones sobre la documentación 2

2 Observaciones sobre la documentación

2.1 Consulta de la documentación adicional

- ▶ Es imprescindible tener en cuenta todas las instrucciones de funcionamiento suministradas junto con los componentes de la instalación.

2.2 Conservación de la documentación

- ▶ Conservar estas instrucciones y toda la demás documentación de validez paralela para su uso posterior.

2.3 Validez de las instrucciones

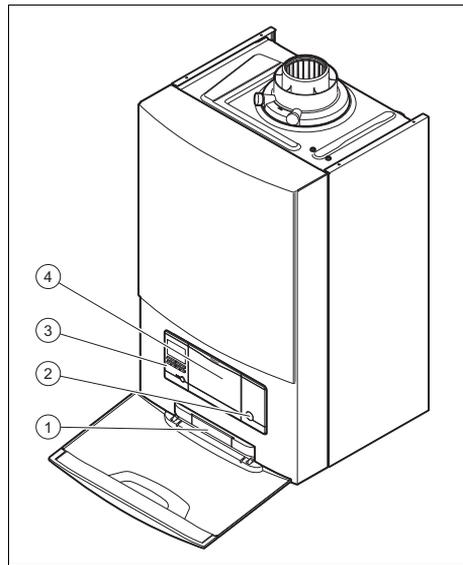
Estas instrucciones son válidas únicamente para:

Aparato - Referencia del artículo

VM 486/5-5 (H-IT/ES) ecoTEC plus	0010021522
VM 656/5-5 (H-IT/ES) ecoTEC plus	0010021523

3 Descripción del aparato

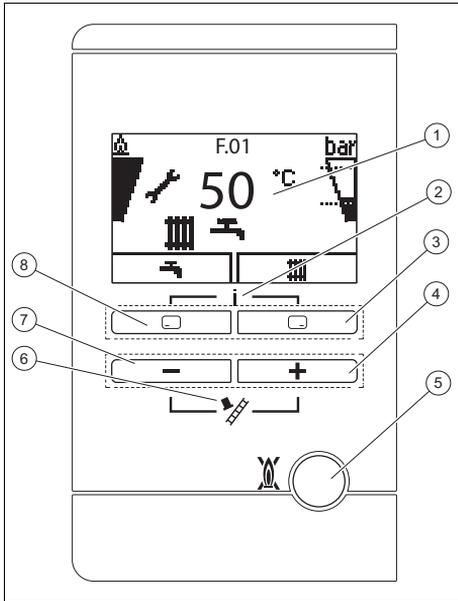
3.1 Estructura del aparato



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Placa con el número de serie en la parte posterior | 3 | Panel de mandos |
| 2 | Tecla ON y OFF | 4 | Posición de montaje para regulación opcional |

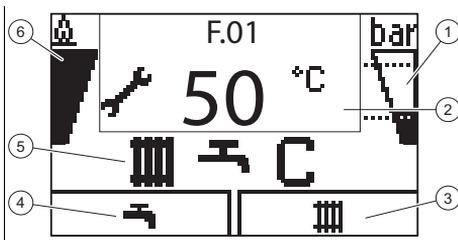
3 Descripción del aparato

3.2 Símbolos mostrados



- | | |
|---|---|
| 1 Pantalla | 5 Tecla de eliminación de averías |
| 2 Acceso al menú de información adicional | 6 Análisis de combustión (para deshollinador) |
| 3 Botón de selección derecho | 7 Tecla |
| 4 Tecla | 8 Botón de selección izquierdo |

3.3 Pantalla



- | | |
|---|--|
| 1 Presión de llenado de la instalación de calefacción | 2 Temperatura actual de ida de la calefacción, información adicional |
|---|--|

- | | |
|--|--|
| 3 Asignación actual de la tecla de selección derecha | 4 Asignación actual de la tecla de selección izquierda |
| | 5 Estado de servicio activo |
| | 6 Información sobre el quemador |

Símbolo	Significado	Explicación
	Correcto funcionamiento del quemador	Quemador arrancado
	Presión de llenado actual de la instalación de calefacción Las líneas de puntos marcan el rango admisible.	<ul style="list-style-type: none"> encendido permanente: presión de llenado en el rango admisible parpadea: presión de llenado fuera del rango admisible
	Preparación de agua caliente activo	<ul style="list-style-type: none"> siempre encendido: modo de toma de agua antes de quemador encendido parpadea: quemador arrancado en modo suministro
	Modo calefacción activo	<ul style="list-style-type: none"> encendido permanente: demanda de calor en modo calefacción parpadea: quemador arrancado en modo calefacción
	Se requiere mantenimiento	Información acerca del aviso de mantenimiento en el "Live Monitor"

Descripción del aparato 3

Símbolo	Significado	Explicación
	Modo de verano activado Modo calefacción desactivado	
	Tiempo de bloqueo del quemador activado	Para evitar la conexión y desconexión frecuentes (aumenta la vida útil del producto).
 F.XX	Fallo en el producto	Se muestra en vez de la indicación básica (puede incluir explicación).

3.4 Protección de la instalación de calefacción contra las heladas

3.4.1 Función de protección antihielo



Atención Riesgo de daños materiales por heladas

La función de protección contra heladas no puede garantizar la circulación en toda la instalación de calefacción. Por lo tanto, determinadas partes de la instalación de calefacción corren el riesgo de sufrir heladas que pueden causar daños.

- Asegúrese de que, durante la época de heladas, la instalación de calefacción se mantenga en funcionamiento y que todos los espacios, incluso durante su ausencia, estén suficientemente templados.



Indicación

Para que los dispositivos de protección contra heladas permanezcan operativos, es imprescindible que la caldera esté encendida.

Si la temperatura de ida de la calefacción cae por debajo de 5 °C estando encendido el botón de encendido y apagado, el producto se pone en funcionamiento y calienta el circuito de agua en el lado de la calefacción a aprox. 30 °C.

3.5 Placa de características

La placa de características viene colocada de fábrica en la parte inferior del producto.

Dato	Significado
	Código de barras con número de serie
Número de serie	Para el control de calidad; pos. 3 a 4 = año de producción Para el control de calidad; pos. 5 a 6 = semana de producción Para identificación, pos. 7 a 16 = referencia del artículo Para el control de calidad, pos. 17 a 20 = centro de producción
... ecoTEC Plus ...	Denominación del aparato
2H / 2E / 3P / 2L...	Tipo de gas y presión de conexión de gas ajustados de fábrica
I12H3P / I2E / I3P...	Categoría de gas homologada
Técnica de condensación	Clase de rendimiento de la caldera según Directiva CE 92/42/CEE
Tipo: Xx3(x)	Conexiones para la evacuación de gases de combustión permitidas
PMS	Presión de agua máxima en modo calefacción
V Hz	Conexión eléctrica - Tensión - Frecuencia

4 Funcionamiento

Dato	Significado
H_i	Poder calorífico inferior
W	Consumo eléctrico máximo
IP	Clase de protección
III	Modo de calefacción
Q_n	Rango de carga calorífica nominal en modo calefacción
P_n	Rango de potencia calorífica nominal en modo calefacción
P_{nc}	Rango de potencia calorífica nominal en modo calefacción (técnica de condensación)
$T_{m\acute{a}x}$	Temperatura máx. de ida
NOx	Clase NOx del producto
Código (DSN)	Código de producto específico
	Leer las instrucciones



Indicación

Asegúrese de que el producto se corresponde con el tipo de gas disponible en el lugar de instalación.

3.6 Homologación CE



Con la homologación CE se certifica que los aparatos cumplen los requisitos básicos de las directivas aplicables conforme figura en la placa de características.

Puede solicitar la declaración de conformidad al fabricante.

4 Funcionamiento

4.1 Concepto de uso

Panel de mandos	Funcionamiento
	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste de la temperatura de agua caliente Cancelación de la activación de un modo de funcionamiento Cancelación de la modificación de un valor de ajuste Acceso a un nivel de selección superior
	<ul style="list-style-type: none"> Ajustar la temperatura de ida de la calefacción Lectura de la presión de la instalación Activación del modo confort Activación del modo de funcionamiento Confirmar el valor de ajuste Acceso a un nivel de selección inferior
	<ul style="list-style-type: none"> Activación del menú
	<ul style="list-style-type: none"> Disminución o aumento del valor de ajuste Desplazamiento por las entradas del menú

En la pantalla se muestra la función actual de las teclas y .

Los valores que se pueden ajustar se muestran siempre parpadeando.

Cada vez que modifique un valor, debe confirmarlo; solo entonces quedará memorizado el ajuste nuevo. Con la tecla puede interrumpir un proceso en cualquier momento.

4.2 Niveles de uso y de indicación

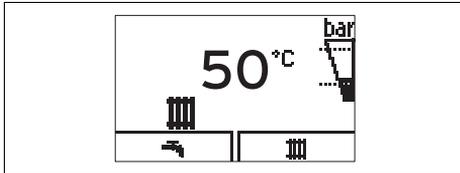
El producto tiene dos niveles de uso y de indicación.

En el nivel de usuario encontrará información y opciones de ajuste que necesitará como usuario.

El nivel del especialista está reservado al profesional autorizado. Está protegido con un código. Los profesionales autorizados son los únicos que deben modificar los ajustes en el nivel del especialista.

Nivel de usuario – Vista general
(→ Página 17)

4.3 Pantalla inicial



La pantalla básica muestra el estado actual del producto. Al pulsar una tecla de selección, aparece en la pantalla la función activada.

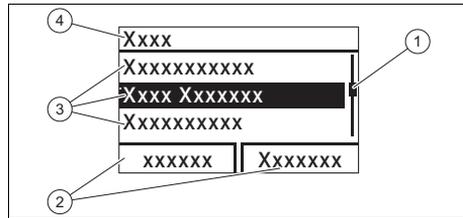
Las funciones disponibles dependen de si el producto cuenta con regulador.

Se vuelve a la pantalla básica:

- Pulse para salir del nivel de selección
- si durante más de 15 minutos no se pulsa ninguna tecla.

Si se produce un mensaje de error, la pantalla básica cambia a mensaje de error.

4.4 Representación del menú

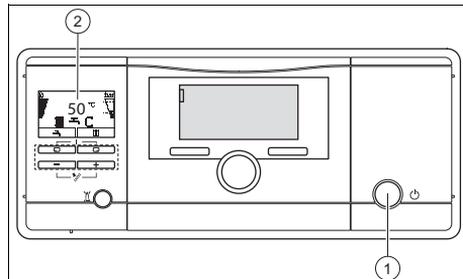


- | | |
|--|--|
| 1 Barra de desplazamiento | 3 Entradas de lista del nivel de selección |
| 2 Asignación actual de las teclas y . | 4 Nombre del nivel de selección |

En el anexo encontrará un resumen de la estructura de menús.

Nivel de usuario – Vista general
(→ Página 17)

4.5 Puesta en marcha del producto



- ▶ Pulse el botón de encendido/apagado (1).
- ◀ En la pantalla (2) se muestra la "pantalla básica" .

4.6 Ajuste del idioma

1. Pulse y mantenga pulsadas simultáneamente las teclas y .
2. Pulse además brevemente.
3. Mantenga pulsadas las teclas y hasta que en la pantalla aparezca el ajuste de idioma.
4. Seleccione el idioma deseado con o .
5. Confirme con .

4 Funcionamiento

- Si el idioma seleccionado es correcto, vuelva a confirmar con .

4.7 Abrir los dispositivos de bloqueo

- Solicite al profesional autorizado que ha instalado el producto que le explique dónde se encuentran y cómo se manejan los dispositivos de bloqueo.
- Abra la llave de paso del gas hasta el tope.
- Abra las llaves de mantenimiento de los circuitos de ida y retorno de la instalación de calefacción.

Validez: Producto con acumulador de agua caliente sanitaria conectado

- ▶ Abra la válvula de cierre del agua fría.

4.8 Ajustar la temperatura de ida de la calefacción



Indicación

El producto cuenta con mecanismos de comprobación del flujo de agua y aire que pueden requerir un tiempo de espera de máximo un minuto en cada demanda de calor, antes de que la calefacción arranque.

Condiciones: El aparato no está conectado a ningún regulador externo o interno

- ▶ Pulse  (▼).
- ◁ Aparecerá en la pantalla la consigna de temperatura de ida de la calefacción.

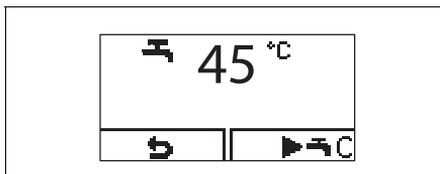


Indicación

Es posible que el profesional autorizado haya ajustado la temperatura máxima posible.

4.9 Ajuste de la temperatura de agua caliente

Condiciones: Si hay conectado un acumulador de agua caliente sanitaria externo con la caldera y hay conectada una sonda de temperatura del acumulador.



- ▶ Pulse la tecla  (→).
- ◁ En la pantalla se muestra parpadeando la temperatura de consigna del agua caliente ajustada.
- ▶ Modifique la temperatura de agua caliente sanitaria con  o .
- ▶ Confirme la modificación con .

4.10 Desconexión de funciones del producto

4.10.1 Desactivación del modo calefacción (modo verano)

- Para desactivar el modo calefacción sin cancelar la producción de agua caliente sanitaria, pulse  (❄).
- ◁ Aparecerá en la pantalla la temperatura de ida de la calefacción.
2. Ajuste la temperatura de ida de la calefacción con  a **Calef. desconectada**.
3. Confirme con .
- ◁ El modo calefacción está desactivado
- ◁ En la pantalla aparece el símbolo .

4.10.2 Desactivación de la preparación de agua caliente

- Para desactivar la sobrealimentación y mantener activado el modo calefacción, pulse  (→).
- ◁ En la pantalla se muestra parpadeando la temperatura de agua caliente ajustada.

Cuidado y mantenimiento 5

2. Ajuste la temperatura de agua caliente sanitaria con  a **Calef. desconectada**.
3. Confirme con 
 - ◁ La función de carga del acumulador está desactivada.
 - ◁ Solo permanece activada la función de protección antihielo del acumulador.

5 Cuidado y mantenimiento

5.1 Cuidado del producto

- ▶ Limpie el revestimiento con un paño húmedo y un poco de jabón que no contenga disolventes.
- ▶ No utilizar aerosoles, productos abrasivos, abrillantadores ni productos de limpieza que contengan disolvente o cloro.

5.2 Mantenimiento

Para garantizar la operatividad y seguridad de funcionamiento constantes, la fiabilidad y una vida útil prolongada del producto, es imprescindible encargar a un profesional autorizado una inspección anual y un mantenimiento bianual del producto. En función del resultado de la inspección puede requerirse un mantenimiento antes de la fecha programada.

5.3 Vaciado de la instalación de calefacción

Si las horas de desconexión se prolongan, se puede asegurar la protección contra heladas vaciando por completo la instalación de calefacción y el producto.

- ▶ Acuda al Servicio de Asistencia Técnica.

5.4 Aseguramiento de la presión de llenado correcta en el circuito de calefacción

5.4.1 Presión de llenado de la instalación de calefacción

Si la presión de llenado de la instalación de calefacción desciende por debajo de 0,05 MPa (0,5 bar), el producto se apaga. En la pantalla se muestran de forma alterna el mensaje de error F.22 y la presión de llenado actual. Además, transcurrido aprox. un minuto se muestra el símbolo .

5.4.2 Comprobación de la presión de llenado de la instalación de calefacción

1. Pulse dos veces 
 - ◁ En la pantalla se muestra el valor actual de la presión de llenado, así como los valores mínimo y máximo.

2. Alternativa 1 / 2

Condiciones: La presión de llenado de la instalación de calefacción es correcta

- ▶ Compruebe la presión de llenado en la pantalla.
Umbral recomendado de la presión de llenado: 0,15 ... 0,25 MPa (1,50 ... 2,50 bar)
La presión de llenado se encuentra dentro del rango de presiones recomendado.

2. Alternativa 2 / 2

Condiciones: La presión de llenado de la instalación de calefacción es demasiado baja.

- ▶ Llene la instalación de calefacción.
 - ◁ Si la instalación de calefacción se extiende a lo largo de varios pisos o alturas, puede ser necesaria una mayor presión de llenado del sistema. El profesional autorizado le proporcionará más información al respecto.
 - ◁ Si ha añadido agua de calefacción suficiente, el mensaje de

6 Solución de averías

error se apaga automáticamente tras 20 segundos.

5.4.3 Llenado de la instalación de calefacción



Atención

El producto puede dañarse si el agua de calefacción contiene mucha cal, sustancias corrosivas o productos químicos.

Un agua corriente que no sea adecuada puede dañar las juntas y membranas, obstruir los componentes por donde circula el agua en el producto y en la instalación de calefacción, y provocar ruidos.

- ▶ Llene siempre la instalación de calefacción con agua adecuada para calefacción.

1. Pregunte a un profesional autorizado dónde se encuentra la llave de llenado.
2. Conecte la llave de llenado al suministro de agua caliente como le ha indicado el profesional autorizado.
3. Abra todas las válvulas de los radiadores (válvulas termostáticas) de la instalación de calefacción.
4. Abra el suministro de agua caliente.
5. Gire despacio la llave de llenado y vaya añadiendo agua hasta que se haya alcanzado la presión de llenado necesaria.
6. Cierre el suministro de agua caliente.
7. Purgue todos los radiadores.
8. Compruebe la presión de llenado en la pantalla.
9. En caso necesario, añada más agua.
10. Cierre la llave de llenado.
11. Vuelva a la pantalla básica.

5.5 Comprobación del sifón para condensados y del sifón para goteo de la válvula de seguridad

El conducto de desagüe de los condensados y el embudo de desagüe deben estar siempre libres de obstrucciones.

- ▶ Compruebe regularmente si el conducto de desagüe de los condensados y el embudo de desagüe presentan algún tipo de fallo, particularmente obstrucciones.

No debe ver ni apreciar con el tacto ningún elemento que obstruya el flujo en el conducto de desagüe de los condensados ni en el embudo de desagüe.

- ▶ Si detecta algún fallo, encargue a un profesional autorizado que lo solucione.

6 Solución de averías

6.1 Leer los avisos de mantenimiento

Si aparece en la pantalla el símbolo , el producto requiere mantenimiento.

El producto no se encuentra en modo de fallo, sino que funciona de manera normal.

- ▶ Acuda al Servicio de Asistencia Técnica.
- ▶ Si al mismo tiempo se muestra parpadeando la presión de agua, añada únicamente agua de calefacción.

6.2 Reparación de errores

- ▶ Si surgen averías, proceda como se indica en la tabla incluida en el anexo. Solución de averías (→ Página 19)
- ▶ Si no puede solucionar la avería con las medidas indicadas o se producen mensajes de error (**F.xx**), póngase en contacto con un profesional autorizado.

Puesta fuera de servicio 7

6.3 Solución de fallos de encendido

Si el quemador no se ha encendido tras cinco intentos, el aparato no se pone en funcionamiento y conmuta a modo fallo. En la pantalla se muestran los códigos de error F.28 o F.29.

Solo se volverá a encender automáticamente después de que se haya solucionado el problema manualmente.

- ▶ Compruebe que la llave de paso del gas está abierta.
- ▶ Pulse la tecla de eliminación de averías para desbloquear el aparato.
- ▶ Si el problema de encendido no se ha resuelto después de tres intentos de eliminar averías, póngase en contacto con un profesional autorizado.

6.4 Visualización de los códigos de estado (Live Monitor)

- ▶ Pulse simultáneamente  y .
Vista general de códigos de estado (→ Página 17)
 - ◁ En la pantalla se muestra el estado de funcionamiento actual (código de estado).

7 Puesta fuera de servicio

7.1 Puesta fuera de funcionamiento temporal del producto

Deje el producto fuera de funcionamiento solo si no prevé que vayan a producirse heladas.

- ▶ Pulse la tecla de encendido/apagado.
 - ◁ La pantalla se apaga.
- ▶ En caso de puesta fuera de servicio prolongada (p. ej. con motivo de las vacaciones), cierre la llave de paso del gas y además la llave de paso de agua fría en los productos mixtos.

7.2 Puesta fuera de funcionamiento definitiva del producto

- ▶ Encárguele a un profesional autorizado que ponga el producto definitivamente fuera de servicio.

8 Reciclaje y eliminación

- ▶ Encargue la eliminación del embalaje al profesional autorizado que ha llevado a cabo la instalación del producto.



Si el producto está identificado con este símbolo:

- ▶ En ese caso, no deseche el producto junto con los residuos domésticos.
- ▶ En lugar de ello, hágalo llegar a un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos o electrónicos usados.



Si el producto tiene pilas marcadas con este símbolo, significa que estas pueden contener sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente.

- ▶ En tal caso, deberá desechar las pilas en un punto de recogida de pilas.

9 Garantía y servicio de atención al cliente

9.1 Garantía

Vaillant le garantiza que su producto dispondrá de la Garantía Legal y, adicionalmente, de una Garantía Comercial, en los términos y condiciones que se indican en el documento “Condiciones de Garantía” anexo a este manual. El documento “Condiciones de Garantía” podría estar desactualizado como consecuencia de modificaciones recientes en la Garantía Legal y/o Comercial por lo que se le informa de que puede verificar las condiciones de garantía vigentes en el momento de adquisición

9 Garantía y servicio de atención al cliente

de su producto a través de la página Web www.vaillant.es, o llamando al número de teléfono 902 11 68 19.

Usted puede solicitar la activación de su Garantía Comercial y la puesta en marcha gratuita de su caldera a su Servicio Técnico Oficial Vaillant o enviarnos el documento "Solicitud de Garantía" anexo a este manual. Si lo prefiere, también puede llamarnos al 902 11 68 19, o entrar en www.vaillant.es.

9.2 Servicio de Asistencia Técnica

Vaillant dispone de una amplia y completa red de Servicios Técnicos Oficiales distribuidos en toda la geografía española que aseguran la atención de todos los productos Vaillant siempre que lo necesite.

Además, los Servicios Técnicos Oficiales de Vaillant son:

- Perfectos conocedores de nuestros productos, entrenados continuamente para resolver las incidencias en nuestros aparatos con la máxima eficiencia.
- Gestores de la garantía de su producto.
- Garantes de piezas originales.
- Consejeros energéticos: le ayudan a regular su aparato de manera óptima, buscando el máximo rendimiento y el mayor ahorro en el consumo de gas.
- Cuidadores dedicados a mantener su aparato y alargar la vida del mismo, para que usted cuente siempre con el confort en su hogar y con la tranquilidad de saber que su aparato funciona correctamente.

Por su seguridad, exija siempre la correspondiente acreditación que Vaillant proporciona a cada técnico del Servicio Oficial al personarse en su domicilio.

Localice su Servicio Técnico Oficial en el teléfono 902 43 42 44 o en nuestra web www.vaillant.es

Anexo

A Nivel de usuario – Vista general

Nivel de ajuste	Valores		Unidad	Paso, selección	Ajustes de fábrica
	Mín.	Máx.			
Presión de agua →					
Presión de agua	Valor actual		bar		
Live Monitor →					
Estado	Valor actual				
Información →					
Datos de contacto	Número de teléfono				
Número de serie	Valor permanente				
Contraste de pantalla	Valor actual		1		25
	15	40			
Ajustes básicos →					
Idioma	Idioma actual			Idiomas seleccionables	según el país
Reinicios →					
Reiniciar tmpo. bloq.	Valor actual		min		

B Vista general de códigos de estado

Los códigos de estado no mostrados aquí pueden consultarse en las instrucciones de instalación.

Código de estado	Significado
Modo de calefacción	
S.00	Demanda Calefacción
S.01	Modo calefacción: arranque ventilador
S.02	Modo calefacción: arranque de la bomba
S.03	Modo calefacción: encendido
S.04	Modo calefacción: quemador arrancado
S.05	Modo calefacción: retardo de parada de la bomba/el ventilador
S.06	Modo calefacción: reducción del ventilador
S.07	Modo calefacción: retardo parada de bomba
S.08	Tiempo de bloqueo del quemador en modo calefacción
Modo de acumulador	
S.20	ACS: demanda
S.21	Modo de agua caliente: arranque del ventilador

Anexo

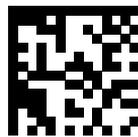
Código de estado	Significado
S.22	Modo de agua caliente sanitaria: bomba en funcionamiento
S.23	Modo de agua caliente: encendido
S.24	Modo de agua caliente: quemador arrancado
S.25	Modo ACS: retardo de parada de la bomba/el ventilador
S.26	Modo de agua caliente: retardo parada de ventilador
S.27	Modo ACS: retardo de parada de la bomba
S.28	Agua caliente: tiempo de bloqueo del quemador
Otros indicadores	
S.30	Termostato de ambiente (RT) bloqueado, modo calefacción
S.31	Funcionamiento de verano activo o el regulador eBUS bloquea el modo de calefacción
S.34	Protección contra heladas activa
S.85	Aviso de mantenimiento "Flujo de agua insuficiente, producto disponible 10 minutos"

C Códigos de error

Mensaje de aviso	posible causa	Medida
F.22 Presión de la instalación insuficiente	La presión de la instalación es demasiado baja. Falta de agua en la instalación de calefacción.	► Llene la instalación de calefacción.
F.28 Encendido fallido	Después de cinco intentos de encendido fallidos, el producto ha pasado a avería.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe que la llave de paso del gas esté abierta. 2. Compruebe si el sifón está libre. 3. Compruebe si el conducto de evacuación de gases de combustión está libre. 4. Pulse la tecla de eliminación de averías durante 1 segundo. <ul style="list-style-type: none"> – Intento de eliminar averías: ≤ 5 5. Si no puede resolver la avería del encendido mediante el intento de eliminar averías, póngase en contacto con un profesional autorizado.

D Solución de averías

Avería	Causa	Medida
<p>El producto no se pone en funcionamiento:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Sin agua caliente sanitaria – La calefacción no se calienta 	La llave de paso del gas instalada a cargo del propietario o la llave de paso del gas en el producto está cerrada.	Abra ambas llaves de paso del gas.
	Se ha interrumpido el suministro eléctrico del edificio.	Compruebe el fusible del edificio. El producto vuelve a conectarse automáticamente una vez restablecido el suministro de corriente.
	El producto está desconectado.	Conecte el producto (→ Capítulo "Conexión del producto").
	El ajuste de temperatura de ida de la calefacción es demasiado bajo o está ajustado Calef. desconectada , o el ajuste de temperatura de agua caliente sanitaria es demasiado bajo.	Ajuste la temperatura de ida de calefacción y la temperatura de agua caliente sanitaria (→ Capítulo "Ajuste de la temperatura de ida de la calefacción"/→ Capítulo "Ajuste de la temperatura de agua caliente sanitaria").
	La presión de la instalación es insuficiente. Falta de agua en la instalación de calefacción (mensaje de error: F.22).	Rellene la instalación de calefacción (→ Capítulo "Llenado de la instalación de calefacción").
	Hay aire en la instalación de calefacción.	Encargue al profesional autorizado la purga de la instalación de calefacción.
	Después de cinco intentos fallidos de encender el producto, este muestra un error (mensaje de error: F.28).	Pulse la tecla de eliminación de averías durante un segundo. El producto realiza un nuevo intento de encendido. Si el problema de encendido no se ha resuelto después de 3 intentos de eliminar averías, póngase en contacto con un profesional autorizado.
El circuito hidráulico está cerrado	Asegúrese de que las llaves de corte del/los circuito/s hidráulico/s están abiertas	
Producción de agua caliente sanitaria sin problemas; la calefacción no se pone en funcionamiento.	El regulador externo no está bien ajustado.	Ajuste correctamente el regulador externo (→ Instrucciones de funcionamiento del regulador).



0020261154_01

0020261154_01 ■ 02.11.2017

distribuidor

Vaillant S. L.

Atención al cliente

Pol. Industrial Apartado 1.143 ■ C/La Granja, 26
28108 Alcobendas (Madrid)

Teléfono 9 02116819 ■ Fax 9 16615197

www.vaillant.es

© Derechos de autor reservados respecto a estas instrucciones, tanto completas como en parte. Solo se permite su reproducción o difusión previa autorización escrita del fabricante.

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.